

The 11th Day of August

Afterfeast of the Transfiguration of the Lord; Commemoration of the Holy Martyr and Archdeacon Euplus.

Evening Service

At “Lord, I call...,” 3 stikhera of the feast, in Tone 1: *Special melody: “Joy of the ranks of heaven...”*

He who once spoke through symbols to Moses on Mount Sinai /
Saying: “I am the God Who is!” /
Is transfigured today on Mount Tabor /
Shining with bright rays revealing the original Image. ///
Therefore, O Christ, [we] magnify Thy power.

Selecting them apart from the rest of Thy disciples, O Christ, /
Thou didst command Peter, James and John to follow Thee up into the mountain, /
And didst reveal to them the awesome and ancient mystery ///
Of the everlasting and unendurable magnificence of Thy divine presence among us

On that day, the apostles fell to the ground on their faces trembling /
Truly amazed at Thine incomprehensible appearance to them, O Christ, /
Shining with power divine, brighter than the radiant Sun, ///
By Thine ineffable might, O Good One. ///

And 3 stikhera of the martyr, in Tone 4: *Special melody: “Thou hast given a sign...”*

Thou didst successfully sail through the depths of suffering /
Guided by the breath of the Spirit; /
And having made a good voyage, O truly-rich one, /
Thou didst come to the calm haven of the Kingdom of Christ, /
Where thou hast received the reward of your suffering /
And standest now with the angels before the Master of all creation ///
Wearing thy crown, O blessèd one.

Clothed in purple reddened by thine own blood, O glorious one /
And crowned with a crown of victory by the life-originating Hands /
Thou art now living in the heavens /
Co-reigning with the All-compassionate One. /
Therefore, we bless thee as a true martyr ///
Minister of the Word and confirmation of the Faith.

O wondrous Eplus, /
Minister of the mysteries of the Master /
Thou didst present thyself as a sheep without blemish /
And was cut down by the sword /
Thus becoming a sweet-smelling offering — a truly divine lamb. /
Therefore, let us bless him on the day of his hallowed sufferings ///
Celebrating his holy feast, O lovers of the martyrs.

Glory... now and ever..., in the Same Tone:

The mountain that was once gloomy and veiled in smoke has now become venerable and holy /
Since Thy feet have stood upon it, O Lord. /
For Thy dread Transfiguration, /
The mystery hidden before the ages, /
Has been made manifest in the last times to Peter, James and John. /
Unable to endure the shining of Thy countenance and the brightness of Thy garments /
They fell to the ground upon their faces. /
Seized with astonishment and wonder, they saw Moses and Elijah talking with Thee of
the things that should befall thee; /
And a voice in testimony came from the Father, saying: /
“This is My belovèd Son in Whom I am well pleased. Hear ye Him! ///
He it is Who grants the world great mercy.”

At the Apostikha, these stikhera of the feast, in Tone 2: Special melody: “O house of Ephratha...”

Desiring to change the nature of Adam, /
Christ now ascends Mount Tabor ///
Disclosing His divinity to the disciples.

Verse: The heavens are Thine, the earth also is Thine.

The light of triple brightness /
Flashed forth ineffable on Mount Tabor ///
And illumined all things with Thy divine glory, O Savior.

Verse: Tabor and Hermon shall rejoice in Thy Name.

Suddenly the disciples /
Having seen the changing of all Thy garments and Thy holy body, O Word ///
Cried aloud and fell down to the ground upon their faces.

Glory..., now and ever.... Tone 4:

When Thou wast transfigured, O Savior, /
Upon a high mountain /
Having with Thee the chief disciples, /
Thou didst shine forth in glorious majesty, /
Proving thereby that those who surpass in virtue shall be made worthy of the divine glory. /
Talking with Christ, Moses and Elijah /
Showed that He is Lord of both the living and the dead, /
The God Who spoke of old through the Law and the Prophets; /
And the voice of the Father testified to Him from the cloud of light saying: /
“Hear ye Him Who through the Cross hath captured hell ///
And hath given the dead eternal life.”

The Troparion of the martyr, in Tone 4:

Thy martyr Euplus, O Lord /
Through His sufferings received his incorruptible crown from Thee, our God. /
For having Thy strength he laid low his enemies /
And shattered the powerless boldness of demons. ///
Through his intercessions, O Christ God, save our souls.

Glory..., now and ever.... the Troparion of the Transfiguration, in Tone 7:

Thou wast transfigured on the mount, O Chríst God, /
Revealing Thy glory to Thy disciples as far as they could béar it. /
Let Thine éverlasting light shine upon us sínners ///
Through the prayers of the Theotokos, O Giver of Líght, glóry to Thee.

Morning Service

At “God is the Lord...” the Troparion of the Feast, twice; Glory..., that of the martyr; Now and ever..., that of the feast, once.

After the 1st Kathisma, the Sedalen, in Tone 4: Special Melody: “Joseph was amazed...”

Thou wast transfigured on Mount Tabor, O God, /
Between the wise one, Moses and Elijah, /
In the presence of James, Simon and John; /
And Peter being there, spoke thus to Thee: /
“It would be good to make three tabernacles here, /
One for Moses, one for Elijah, and one for Thee, O Christ the Master.” ///
Having shone Thy light to them, illuminate our souls.

Glory..., now and ever.... (Repeat)

After the 2nd Kathisma, the Sedalen in Tone 4: Special Melody: “Thou didst reveal Thyself today...”

The truly-bright feast of the Master has come, /
Purified beforehand in our minds, let us all come ///
And ascend Mount Tabor to see Christ.

The Canon

One canon to the Feast (First Canon), with 8 troparia including the irmos
(the composition of Cosmas of Maiumu), **in Tone 4;**
and that of the martyr, with 4 troparia, (having the acrostic: “I piously
praise the glorious Euplus,” the composition of Joseph), **in Tone 4:**

incomplete as of 6/10/2013

After the Third Ode, the Kontakion to St Euplus, in Tone 1: Special Melody: “The angelic choirs ...”

Bearing in thy hands the laws of Christ /
Thou didst appear before thine enemies, /
And in the midst of the arena thou didst cry aloud: /
“I have willingly come to suffer bravely!” /
Therefore, bowing low thy neck /
Thou didst complete the course of thy life ///
By joyfully submitting to beheading.

The Sedalen in Tone 1: Special Melody: “Thy tomb, O Savior...”

Having sailed the seas [of life protected] by the weapon of the Cross /
Thou didst pass over unto the quiet refuge of the heavenly mansions /
And dwelling there, we pray thee to beseech the Giver of Life, /
That we who thankfully celebrate thy memory ///
Be delivered from every trouble and sorrow.

Glory..., now and ever.... To the Feast, Tone 4: Special Melody: “Joseph was amazed...”

Having been transfigured, O Christ, /
With the divine light of thine unapproachable glory /
Thou didst illumine thy divine disciples Peter, James and John /
Amazing them with Thy divine grace /
And they heard the voice of the Father bear witness to the belovèd Son /
And they beheld the glory of Thy countenance, O Savior. ///

O Word, as Thou desirest to save us all, enlighten our souls.

After the Sixth Ode, the Kontakion to the Feast, in Tone 7:

Thou wast transfigured on the mountain, O Christ God, /
And thy disciples beheld Thy Glory as far as they were áble, /
So that when they would behold Thee crucified, /
They would understand that Thou didst suffer of Thine ówn will, /
And would procláim to the wórld ///
That Thou art truly the bríghtness of the Fátor.

The Ikos:

Awake ye sluggards, and lie not down for ever upon the ground, O ye thoughts that draw my soul down towards the earth! Arise, and go up onto the high mount of the divine ascent! Let us run to join Peter and the sons of Zebedee, and with them go to Mount Tabor, that with them we may see the glory of our God and hear the voice they heard from heaven, and with them let us proclaim to all the radiance of the Father!

After the Ninth Ode, the Exapostilarion of the Feast:

Today on Mount Tabor in the manifestation of Thy Light, O Word, Thou unaltered Light from the Light of the Unbegotten Father, we have seen the Father as Light and the Spirit as Light, guiding with the Light the whole of all creation!

Glory..., now and ever.... (Repeat)

At the Apostikha, these stikhera, in Tone 2: Special melody: “O house of Ephratha...”

The trio of divine apostles rejoices today, ///
For they have seen on Mount Tabor the Trinity One in Essence!

Verse: The heavens are Thine, the earth also is Thine.

Thou art truly blessed, O Tabor, /
Who at first dwelt in darkness /
For thou wast granted to behold the Light, not of the physical Sun ///
But the Light of the Brightness from On-high!

Verse: Tabor and Hermon shall rejoice in Thy Name.

Thy disciples, O Savior /
Not being able to endure the rays of the light of Thy countenance ///
Fell prostrate on the ground [before Thee].

Glory..., now and ever.... Same Tone:

11 AUGUST: MARTYR EUPLUS

The voice of the Father was heard from heaven saying: ///
“This is My belovèd Son. All of you, hear Him!

Liturgy

At the Beatitudes, the troparia of the Feast: Ode 6 from both Canons, with irmosi on 6.